VERORDNUNG (EU) Nr. 1282/2009 DER KOMMISSION

vom 22. Dezember 2009

zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 409/2009 zur Festlegung von gemeinschaftlichen Umrechnungsfaktoren und Aufmachungscodes zur Umrechnung des Gewichts von verarbeitetem Fisch in Lebendgewicht

DIE EUROPÄISCHE KOMMISSION —

gestützt auf den Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 2847/93 des Rates vom 12. Oktober 1993 zur Einführung einer Kontrollregelung für die gemeinsame Fischereipolitik [1], insbesondere auf Artikel 5,

in Erwägung nachstehender Gründe:

(1) Mit der Verordnung (EG) Nr. 409/2009 der Kommission [2] sind gemeinschaftliche Umrechungsfaktoren und Aufmachungscodes für die Verarbeitungsarten „frisch" und „frisch gesalzen" festgelegt worden.

(2) Fischarten, für die Fangquoten gelten, werden hauptsächlich in der Verarbeitungsart „frisch", „frisch gesalzen" oder „gefroren" angelandet. Daher muss die Verordnung (EG) Nr. 409/2009 um einen gemeinschaftlichen Umrechungsfaktor für gefrorenen Fisch ergänzt werden, so dass es gemeinschaftliche Umrechungsfaktoren für alle relevanten Verarbeitungsarten gibt.

(3) Mit der Verordnung (EG) Nr. 1077/2008 [3] der Kommission sind Durchführungsbestimmungen zur elektronischen Erfassung und Mitteilung der Daten im Logbuch, der Anlandeerklärung und der Umladeerklärung festgelegt worden.

(4) Die Verordnung (EG) Nr. 409/2009 ist daher entsprechend zu ändern.

(5) Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Fischerei und Aquakultur —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Die Verordnung (EG) Nr. 409/2009 wird wie folgt geändert:

1. Artikel 3 Buchstabe g erhält folgende Fassung:

„g) ‚Verarbeitungsart': die Art, wie der Fisch haltbar gemacht wird (frisch, frisch gesalzen und gefroren)."

2. Artikel 4 Absatz 1 erhält folgende Fassung:

„(1) Die in den Anhängen II, III und IV aufgeführten gemeinschaftlichen Umrechnungsfaktoren dienen zur Umrechnung des Gewichts von verarbeitetem Fisch in Lebendgewicht."

3. Artikel 6 Absatz 1 erhält folgende Fassung:

„(1) Die Kapitäne der Fischereifahrzeuge der Gemeinschaft verwenden die Umrechnungsfaktoren gemäß Artikel 4 im Logbuch gemäß Artikel 6 der Verordnung (EWG) Nr. 2847/93 und Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1077/2008 der Kommission (*), um

a) das Lebendgewicht der an Bord des Fischereifahrzeugs befindlichen Mengen zu schätzen und

b) das Lebendgewicht der Mengen bei der Anlandung zu berechnen.

(*) ABl. L 295 vom 4.11.2008, S. 3."

(4) Anhang I erhält die Fassung von Anhang I der vorliegenden Verordnung.

(5) Anhang II der vorliegenden Verordnung wird als Anhang IV angefügt.

Artikel 2

Inkrafttreten und Gültigkeit

Diese Verordnung tritt am zwanzigsten Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft.

Sie gilt ab dem 1. Januar 2010.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 22. Dezember 2009

Für die Kommission

Der Präsident

José Manuel BARROSO

[1] ABl. L 261 vom 20.10.1993, S. 1.
[2] ABl. L 123 vom 19.5.2009, S. 78.
[3] ABl. L 295 vom 4.11.2008, S.3.

ANHANG I

„ANHANG I

ALPHA-3-CODES FÜR DIE AUFMACHUNG

Alpha-3-Code für die Aufmachung	Aufmachung	Beschreibung
FIL	Filets	Entfernung von Kopf, Eingeweide, Gräten und Flossen. Jeder Fisch erbringt zwei Filets, die nicht zusammenhängen
FIS	Enthäutete Filets	Entfernung von Kopf, Eingeweide, Gräten, Flossen und Haut. Jeder Fisch erbringt zwei Filets, die nicht zusammenhängen
FSB	Als Filet, mit Haut und Gräten	Filetiert, mit Haut und Gräten
FSP	Als Filet, enthäutet, mit Stehgräten	Filetiert, Haut entfernt, mit Stehgräten
GHT	Ausgenommen, ohne Kopf und ohne Schwanz	Eingeweide, Kopf und Schwanz entfernt
GUG	Ausgenommen und ohne Kiemen	Eingeweide und Kiemen entfernt
GUH	Ausgenommen und ohne Kopf	Eingeweide und Kopf entfernt
GUL	Ausgenommen, mit Leber	Eingeweide mit Ausnahme der Leber entfernt
GUS	Ausgenommen, ohne Kopf und enthäutet	Eingeweide, Kopf und Haut entfernt
GUT	Ausgenommen	Alle Eingeweide entfernt
HEA	Ohne Kopf	Kopf entfernt
JAT	Japanisch zugeschnitten und ohne Schwanz	Japanisch zugeschnitten, Schwanz entfernt
LVR	Leber	Nur Leber. Bei gemeinsamer Aufmachung (*) den Code LVR-C verwenden
OTH	Andere	Andere Aufmachungen
ROE	Rogen und Fischmilch	Nur Rogen und Fischmilch. Bei gemeinsamer Aufmachung (*) den Code ROE-C verwenden
CBF	Kabeljau Doppelfilet	Kopf entfernt, mit Haut, mit Mittelgräte, mit Schwanz
SUR	Surimi	Surimi
SGT	Ausgenommen und gesalzen	Eingeweide entfernt und Fisch gesalzen
TAL	Schwanz	Nur Schwänze
TNG	Zunge	Nur Zunge. Bei gemeinsamer Aufmachung (*) den Code TNG-C verwenden
WHL	Ganz	Ohne Verarbeitung
WNG	Flügel	Nur Flügel“

ANHANG II

„ANHANG IV

GEMEINSCHAFTLICHE UMRECHNUNGSFAKTOREN FÜR GEFRORENEN FISCH

Art: Weißer Thun ***Thunnus alalunga***	**ALB**
WHL	1,00
GUT	1,23

Art: Kaiserbarsch ***Beryx*** spp.	**ALF**
WHL	1,00

Art: Sardelle ***Engraulis encrasicholus***	**ANE**
WHL	1,00

Art: Seeteufel ***Lophiidae***	**ANF**
WHL	1,00
GUT	1,22
GUH	3,04
TAL	3,00
FIS	5,60

Art: Bändereisfisch ***Champsocephalus gunnari***	**ANI**
WHL	1,00

Art: Goldlachs ***Argentina silus***	**ARU**
WHL	1,00

Art: Großaugenthun ***Thunnus obesus***	**BET**
WHL	1,00
GUT	1,29
HEA	1,25

Art: Blauleng ***Molva dypterygia***	**BLI**
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,40

Art: Glattbutt ***Scophthalmus rhombus***	**BLL**
WHL	1,00

Art: Schwarzer Degenfisch ***Aphanopus carbo***	**BSF**
WHL	1,00
GUT	1,48

Art: Blauer Marlin ***Makaira nigricans***	**BUM**
WHL	1,00

Art: Lodde ***Mallotus villosus***	**CAP**
WHL	1,00

Art: Kabeljau ***Gadus morhua***	**COD**
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,70
FIL	2,60
FIS	2,60
FSP	2,95
CBF	1,63

Art: Kliesche ***Limanda limanda***	**DAB**
WHL	1,00

Art: Dornhai ***Squalus acanthias***	**DGS**
WHL	1,00
GUS	2,52

Art: Flunder ***Platichthys flesus***	**FLE**
WHL	1,00

Art: Gabeldorsch ***Phycis blennoides***	**GFB**
WHL	1,00
GUT	1,12
GUH	1,40

Art: Schwarzer Heilbutt ***Reinhardtius hippoglossoides***	**GHL**
WHL	1,00
GUT	1,08
GUH	1,39

Art: Schellfisch ***Melanogrammus aeglefinus***	**HAD**
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,46
FIL	2,60
FIS	2,60
FSB	2,70
FSP	3,00

Art: Heilbutt ***Hippoglossus hippoglossus***	**HAL**
WHL	1,00

Art: Hering ***Clupea harengus***	**HER**
WHL	1,00

Art: Seehecht ***Merluccius merluccius***	**HKE**
WHL	1,00
GUT	1,34
GUH	1,67

Art: Weißer Gabeldorsch ***Urophycis tenuis***	**HKW**
WHL	1,00

Art: Bastardmakrelen ***Trachurus*** spp.	**JAX**
WHL	1,00
GUT	1,08

Art: Antarktischer Krill ***Euphausia superba***	**KRI**
WHL	1,00

Art: Limande ***Microstomus kitt***	**LEM**
WHL	1,00
GUT	1,05

Art: Butte ***Lepidorhombus*** spp.	**LEZ**
WHL	1,00
GUT	1,06

Art: Langschnauzen-Eisfisch ***Channichthys rhinoceratus***	**LIC**
WHL	1,00

Art: Leng ***Molva molva***	**LIN**
WHL	1,00
GUT	1,14
GUH	1,33
FIL	2,80
FSP	2,30

Art: Makrele ***Scomber scombrus***	**MAC**
WHL	1,00
GUT	1,11

Art: Kaisergranat ***Nephrops norvegicus***	**NEP**
WHL	1,00
TAL	3,00

Art: Grüne Notothenia ***Notothenia gibberifrons***	**NOG**
WHL	1,00

Art: Stintdorsch ***Trisopterus esmarkii***	**NOP**
WHL	1,00

Art: Marmorbarsch ***Notothenia rossii***	**NOR**
WHL	1,00

Art: Granatbarsch ***Hoplostethus atlanticus***	**ORY**
WHL	1,00

Art: Arktische Seespinne ***Chionoecetes*** spp.	**PCR**
WHL	1,00

Art: Geißelgarnelen ***Penaeus*** spp.	**PEN**
WHL	1,00

Art: Scholle ***Pleuronectes platessa***	**PLE**
WHL	1,00
GUT	1,07

Art: Seelachs ***Pollachius virens***	**POK**
WHL	1,00
GUT	1,19
GUH	1,44
FIS	2,78
FSB	2,12
FSP	2,43

Art: Pollack ***Pollachius pollachius***	**POL**
WHL	1,00
GUT	1,17

Art: Tiefseegarnele ***Pandalus borealis***	**PRA**
WHL	1,00

Art: Rotbarsch, Goldbarsch und Tiefenbarsch ***Sebastes*** spp.	**RED**
WHL	1,00
GUT	1,19
GUH	1,78
FIS	3,37
FSP	3,00
JAT	1,90

Art: Nordatlantik-Grenadier ***Macrourus berglax***	**RHG**
WHL	1,00

Art: Grenadierfisch ***Coryphaenoides rupestris***	**RNG**
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,92

Art: Sandaale ***Ammodytes*** spp.	**SAN**
WHL	1,00

Art: Rote Fleckbrasse ***Pagellus bogaraveo***	**SBR**
WHL	1,00
GUT	1,11

Art: Rauh-Langnasen-Dornhai ***Deania histricosa***	**SDH**
WHL	1,00

Art: Pfeilspitzen-Dornhai ***Deania profundorum***	**SDU**
WHL	1,00

Art: South-Georgia-Eisfisch ***Pseudochaenichthys georgianus***	**SGI**
WHL	1,00

Art: Gemeine Seezunge ***Solea solea***	**SOL**
WHL	1,00

Art: Sprotte ***Sprattus sprattus***	**SPR**
WHL	1,00

Art: Kurzflossen-Kalmar ***Illex illecebrosus***	**SQI**
WHL	1,00

Art: Kalmar ***Martialia hyadesi***	**SQS**
WHL	1,00

Art: Rochen ***Rajidae***	**SRX**
WHL	1,00
GUT	1,13
WNG	2,09

Art: Schwertfisch ***Xiphias gladius***	**SWO**
WHL	1,00
GUT	1,12
GUH	1,31
HEA	1,33
GHT	1,33

Art: Schwarzer Seehecht ***Dissostichus eleginoides***	**TOP**
WHL	1,00

Art: Steinbutt ***Psetta maxima***	**TUR**
WHL	1,00
GUT	1,09

Art: Lumb ***Brosme brosme***	**USK**
WHL	1,00

Art: Blauer Wittling ***Micromesistius poutassou***	**WHB**
WHL	1,00
GUT	1,15
FIS	2,65
SUR	2,97

Art: Wittling ***Merlangius merlangus***	**WHG**
WHL	1,00
GUT	1,18

Art: Weißer Marlin ***Tetrapturus albidus***	**WHM**
WHL	1,00

Art: Rotzunge ***Glyptocephalus cynoglossus***	**WIT**
WHL	1,00

Art: Gelbschwanzflunder ***Limanda ferruginea***	**YEL**
WHL	1,00“